

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ
між
ХАРКІВСЬКОЮ ДЕРЖАВНОЮ АКАДЕМІЄЮ ДИЗАЙНУ ТА
МИСТЕЦТВ, УКРАЇНА
та
АКАДЕМІЄЮ ОБРАЗОТВОРЧОГО МИСТЕЦТВА
ІМЕНІ ЯНА МАТЕЙКА,
КРАКІВ, ПОЛЬЩА

Харківська державна академія дизайну та мистецтв

адреса: 61002, Україна, м. Харків, вул. Мистецтв, 8,

Код ЄРДПОУ 02071145,

в особі ректора, професора **Олександра Соболева**

та

Академія образотворчого мистецтва імені Яна Матейка

адреса: пл. Яна Матейка 13, 31-157 Краків, Польща

NIP (податковий номер): 675-00-07-570,

в особі ректора — професора **Анджея Беднарчика**

іменовані надалі "**Сторони**",

з метою розширення співпраці у галузі освіти та наукових досліджень укладають таку Угоду:

Стаття 1

ОБЛАСТІ СПІВПРАЦІ

1. Сторони розвивають академічне співробітництво у галузях, що становлять взаємний інтерес.
2. Спочатку співробітництво між Сторонами здійснюватиметься в області мистецтва, науки та освітніх програм.
3. Співпраця може бути розширена на інші галузі, в яких обидві Сторони ведуть освітню та дослідницьку діяльність.
4. У рамках угоди Сторони можуть організувати стажування для студентів, докторантів та науковців. У разі наявності у приймаючої сторони коштів для фінансування організації стажування, а також стипендії учасникам стажування, умови надання, розмір та правила виплати цих коштів будуть визначені Стороною, яка виплачує стипендію."

Стаття 2

РАМКИ СПІВПРАЦІ

1. Співробітництво включає:

- a. обмін студентами, аспірантами та докторантами;
- b. обмін працівниками;
- c. гостьові лекції, семінари, симпозіуми, навчальні візити, консультації та інші форми співпраці взаємного характеру;
- d. створення спільних навчальних програм та курсів;
- e. обмін публікаціями;
- f. участь у освітніх програмах;
- g. наукові дослідження.

2. Сфера співробітництва нічим не обмежена. Будь-яка інша ініціатива може бути включена до Угоди у вигляді додатка.

Стаття 3

ОБМІН СПІВРОБІТНИКАМИ

Сторони сприяють взаємному обміну науковими та викладацькими кадрами, адміністративним персоналом та іншими працівниками на таких умовах:

- a. кожен візит має бути схвалений приймаючою Стороною;
- b. всі фінансові питання, пов'язані з візитом, погоджуються обома Сторонами.

Стаття 4

МОБІЛЬНІСТЬ БАКАЛАВРУ

1. Сторони підтримують обмін студентами-бакалаврами.

2. Узгоджуються такі форми обміну:

- a. з метою завершення частини програми навчання;
- b. наукові та дослідницькі стажування;
- c. для участі у педагогічній практиці;

3. Обмін повинен відповідати таким правилам:

- a. кількість студентів, які беруть участь в обміні, має бути взаємно узгоджена;
- b. кожна Сторона несе відповідальність за призначення студентів для обміну та слідкує за тим, щоб їхні мовні навички були достатніми для успішного проходження курсу обміну за кордоном;
- c. студенти повинні відповідати всім формальним та академічним вимогам приймаючої Сторони, включаючи медичне страхування;
- d. установа, що приймає, не повинна стягувати зі студентів плату за навчання;
- e. витрати на проїзд та проживання, а також вартість перебування мають покриватися студентом, який бере участь в обміні;

Handwritten signature or initials in the bottom left corner.

f. приймаюча установа докладе всіх зусиль для забезпечення студентів житлом.

Стаття 5

ТЕРМІН ДІЇ УГОДИ

1. Угода укладається на 5 років і може бути продовжена письмовим додатком, підписаним обома Сторонами.
2. Усі зміни до цієї Угоди повинні бути оформлені письмово у вигляді додатка та є обов'язковими для виконання після підписання обома Сторонами.
3. Кожна із Сторін може розірвати Угоду з письмовим повідомленням за шість місяців, рахуючи з дати повідомлення іншої Сторони.

Стаття 6

ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

1. Фінансові питання, які не врегульовані в цьому документі, регулюються окремими домовленостями, узгодженими обома Сторонами.
2. Угода складена у двох примірниках англійською та українською мовами, по одному примірнику для кожної із Сторін.
3. Угода набирає чинності з дати підписання обома Сторонами. Якщо Угода не підписана обома Сторонами в той самий день, вона набирає чинності з дати її підписання Стороною, яка підписала її пізніше.



Професор **Олександр
Соболев**

Ректор
Харківська державна академія
дизайну і мистецтв

Харків, Україна

Дата: 1.03.2022

z up. Rektora



Dr hab. Joanna Rabczyk
Prorektor ds. upowszechniania dorobku

Професор Анжей Беднарчик

Ректор
Академія образотворчого
мистецтва імені Яна Матейка

Краків, Польща

Дата: 1.03.2022

